Uniwersytet Gdański

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Komunikacja międzykulturowa II (Ćw. audytoryjne), PG_00122726		
Kierunek studiów	Iberystyka (O)		
Data rozpoczęcia studiów	październik 2026 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu	2027/2028
Poziom kształcenia	I stopnia - licencjackie	Grupa zajęć	Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć fakultatywnych Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarne	Sposób realizacji	na uczelni
Rok studiów	2	Język wykładowy	hiszpański
Semestr studiów	4	Liczba punktów ECTS	4.0
Profil kształcenia	ogólnoakademicki	Forma zaliczenia	egzamin
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Romańskiej -> Zakład Iberystyki		
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot	dr Magdalena Bulińska	
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu		

Formy zajęć							
	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	0.0	30.0	0.0	0.0	0.0	30
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						

Aktywność studenta i liczba godzin pracy					
	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów	Udział w konsultacjach	Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	30	2.0	68.0	100

Cel przedmiotu	Celem przedmiotu jest wyposażenie studentów w narzędzia do analizy dyskursu międzykulturowego, a co za tym idzie zrozumienia przez nich specyfiki dialogu międzykulturowego. Studenci nauczą się rozpoznawać i analizować znaki kultury wpisane w język i związane z nimi rytuały społeczne. Studenci poddadzą analizie krytycznej zjawiska kulturowe właściwe wybranym krajom hiszpańskojęzycznym i praktyczne implikacje tej wiedzy (turystyka, translatoryka, dziennikarstwo, dyplomacja).

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[IBEL3_W13] Ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu literackim i kulturalnym w krajach hiszpańsko- i portugalskojęzycznych	Student ma podstawową wiedzę o literaturze etnicznej i kulturze pogranicza; a także o dyskursie międzykulturowym w mass mediach i mediach społecznościowych	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[IBEL3_K04] Ma świadomość różnic kulturowych i związanych z tym wyzwań, potrafi w praktyce stosować wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej	Student potrafi w praktyce stosować wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej; ze szczególnym uzwględnieniem kontekstów biznesowych i edukacyjnych	[SK6] demonstracja umiejętności praktycznych
	[IBEL3_K05] Jest gotów do uczestniczenia w życiu kulturalnym oraz korzystania z różnorodnych jego form i różnych mediów	Student jest gotów do uczestniczenia w życiu kulturalnym i dyplomatycznym,w organizacjach międzynarodowych wykorzystując poznane aspekty komunikacji międzykulturowej;	[SK2] prezentacja/projekt/referat/ raport
	[IBEL3_W15] Ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą rozwoju myśli społecznej oraz realiów społeczno-gospodarczo-politycznych w krajach romańskiego obszaru językowego	Student ma uporządkowaną wiedzę dotyczącą poszczególnych aspektów komuniacji kulturowej takich jak: procesy migracyjne, procesy integracji i pomocy międzynarodowej	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[IBEL3_K03] Jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu, rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność i rzetelność przekazywanych informacji	Student jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu w środowisku międzynarodowym, ze szczególnym uwzględnieniem pracy w branży turystycznej, translatorycznej, dziennikarskiej, dyplomatycznej/organizacji międzynarodowych; rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność i rzetelność przekazywanych informacji;	[SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[IBEL3_U16] Potrafi dokonać obserwacji i interpretacji zjawisk społeczno-kulturowych, analizuje ich powiązania z różnymi dyscyplinami nauk humanistycznych	Student potrafi dokonać obserwacji i interpretacji zjawisk społeczno-kulturowych i w zakresie komunikacji międzykulturowej i analizuje je w kontekście pracy translatorskiej, pracy w branży turystycznej i w innych kontekstach międzynarodowych.	[SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[IBEL3_K07] Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, organizowania i współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego; potrafi inicjować działania na rzecz interesu publicznego; myśli i działa w sposób przedsiębiorczy	Student jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, organizowania i współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego, szczególnie w dyplomacji i edukacji; Myśli i działa w sposób przedsiębiorczy.	[SK6] demonstracja umiejętności praktycznych

<table>
<tr><td>Treści przedmiotu</td><td>- procesy migracyjne, wymiany (min. studenckie), procesy integracji i pomocy międzynarodowej jako katalizatory komunikacji międzykulturowej [prace praktyczne, tworzenie gier/zadań integracyjnych po hiszpańsku]

- rola turystyki w kształtowaniu wrażliwości międzykulturowej [organizacja zwiedzania/imprezy turystycznej jako projekt]

- rola tłumaczy w komunikacji międzykulturowej [tłumaczenie tekstów międzykulturowych]

- rola środków masowego przekazu i mediów społecznościowych w dialogu międzykulturowym [analiza dyskursu, zadania interaktywne]

- komunikacja międzykulturowa w szkole [problemy praktyczne, praca projektowa]

- komunikacja międzykulturowa w tekstach literackich (literatura pogranicza, literatura etniczna) [analiza tekstów kultury z dyskusją]</td></tr>
<tr><td>Wymagania wstępne i dodatkowe</td><td>Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie pozwalającym na osiągnięcie zakładanych efektów uczenia się.</td></tr>
<tr><td>Sposoby i kryteria oceniania osiąganych efektów uczenia się</td><td>
<table>
<tr><th>Sposób oceniania (składowe)</th><th>Próg zaliczeniowy</th><th>Składowa oceny końcowej</th></tr>
<tr><td>egzamin z 2 semestrów</td><td>51.0%</td><td>60.0%</td></tr>
<tr><td>praca projektowa /demonstracja umiejętności praktycznych</td><td>51.0%</td><td>40.0%</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Zalecana lista lektur</td><td>Podstawowa lista lektur</td><td>• Szopski, M. Komunikowanie międzykulturowe, Warszawa 2005.
• Romeu V., Rizo M. Cultura y comunicación intercultural. Aproximaciones conceptuales, Revista da Associação Nacional dos Programas de Pós-Graduação em Comunicação, 2006.
• Kruczek Z., [red] Piloci i przewodnicy na styku kultur, Proksenia, Kraków 2011.
• Badowska M., Programy szkoły wielokulturowej w kontekście zwiększania integracji społecznej i komunikacji międzykulturowej. Edukacja międzykulturowa nr 4 2015.
• Michalik U., Kształtowanie świadomości kulturowej oraz poprawianie komunikacji międzykulturowej jako niezbędny element edukacji w dobie globalizacji, Nauczyciel i Szkoła 1-2 (26-27), 25-39.
• Wybrane teksty literatury etnicznej i literatury pogranicza, np.:
• - Flor de siete petalos [antologia poezji] Mexico, 2019.
• - Cisneros, Sandra El arroyo de la Llorona.</td></tr>
<tr><td>Uzupełniająca lista lektur</td><td>• Aguirre, A. (1997): Cultura e identidad cultural, Barcelona, Bardenas.
• Lewowicki, T. et alii (red.) (2004): Język, komunikacja i edukacja w społecznościach wielokulturowych, Wyższa Szkoła Pedagogiczna ZNP.
• Rodrigo Alsina, M. (2012): Comunicación Intercultural, Barcelona, Anthropos.
• Carreras y Candi, F. (red.) (1931): Folklore y costumbres de España, Barcelona, Casa Editorial Alberto Martín.

Prowadzący każdorazowo aktualizuje wykaz literatury.</td></tr>
<tr><td>Adresy eZasobów</td><td></td></tr>
<tr><td>Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania</td><td colspan="2">Egzamin z pytaniami otwartymi (przekrojowymi) i zamkniętymi , np. jak stereotypy kształtują nasze postrzeganie innych kultur, tłumacz jako mediator między kulturami

demonstracja umiejętności praktycznych/projekt: np. organizacja imprezy turystycznej</td></tr>
<tr><td>Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu</td><td colspan="2">Nie dotyczy</td></tr>
</table>

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.